

El público aplaude la puesta en escena con aires 'otaku' de 'L'arbore di Diana', la popular y pegadiza ópera de Martín i Soler

# Noche pop en el Liceu

MARICEL CHAVARRÍA  
Barcelona

**N**infas y divinidades griegas, con un look a medio camino entre el manga japonés y un pop de fusión, se deslizan por un *atrezzo* sideral cuya armonía colorista rinde homenaje al cómic más sofisticado, ese que hunde sus raíces en el siglo XI y que se desarrolla sobre todo en el periodo Ukiyo-e, a partir del XVII. De este modo irrumpió anoche en el Gran Teatre del Liceu el universo *otaku* (aficionado al manga), y lo hizo al son de las divertidas melodías de *L'arbore di Diana*, la ópera barroca de Vicent Martín i Soler y el libretista (que lo fue también de Mozart) Lorenzo da Ponte, cuya receta comercial cosechó éxitos en la corte imperial de Viena del siglo XVIII, donde la infalible pareja artística había arrasado ya con *Una cosa rara*.

El público liceístico encajó con cálidos aplausos la combinación



LAURA GUERRERO

**Diana y Amor, los más aclamados**

de pelucas Maria Antonieta con ese pop manga, sin duda, una baza de esta *Arbore* que seduce ya por la animosidad del argumento (la pícaro victoria del amor frente a la castidad, no sin apuntes misóginos propios de la época) y la

ligereza de sus complejas arias.

Y decisivo fue el elenco, de grandes dotes actorales. Se llevaron los máximos aplausos las habilidosas voces soprano de Laura Aikin, en el papel de esa Diana pretendidamente dura y obsesionada con la castidad de sus ninfas, y de Michael Maniaci, que aporta aires travestidos al personaje de Amor, encargado de convencer a cualquiera de los sexos de las ventajas de los placeres amorosos.

Un reparto rico en sensualidad, para deleite del director de escena Francisco Negrín, quien se había propuesto alcanzar la misma clave comunicativa que lograron Martín i Soler y Da Ponte con su público. ¿Cómo? "Había que hallar las imágenes actuales que provocaran un efecto parecido", apunta Negrín. Para ello recurrió a un equipo de europeos curiosamente afinados todos ellos en Barcelona: los escenógrafos alemanes Fifi Ajdarparis y Ariane Isabell Unfried, y el responsable del vestuario, el francés Louis Dérié.

Al fin, escenografía barroca transformada en fantasía contemporánea, un rasgo al que los públicos de los grandes liceos se han acostumbrado y que en el caso de *L'arbore...* cuenta con la aprobación del propio director musical, el inglés Harry Bicket -"me halaga oír que hemos hecho una ópera muy moderna"-, con larga experiencia junto a Negrín. "Estuve en la English National Opera en los años 80 y 90, y nunca trabajé en ninguna producción que no se enmarcara en los tiempos modernos -confesó Bicket-. Las óperas son obras sobre las verdades universales: el amor, el desamor, el poder... Hay que pensar siempre en el contexto histórico".

## CRÍTICA DE TEATRO



JEAN-LOUIS DARVILLE

**Brian T. Finney, Brent Hinkley y Kaili Hollister**

## Viejo traje para '1984'

1984

**Autor:** George Orwell  
**Dirección:** Tim Robbins  
**Intérpretes:** The Actors' Gang  
**Lugar y fecha:** Poliorama (30/IX/2009)

JOAN-ANTON BENACH

Al releerla tres años atrás, la fantasía futurista de George Orwell (1903-1950) *1984* conmovió de nuevo al actor y director Tim Robbins, y con la adaptación teatral de Michael Gene Sullivan y la compañía The Actor's Gang que él mismo fundara en 1981, la llevó a escena movido por la santa ira que despertaban las mentiras y atropellos de la política Bush. La militancia de Robbins le llevaba a recordar las malvadas equivalencias actuales del *doble pensar* que hoy indignarían a Orwell. Ya saben: *daños colaterales por víctimas civiles no beligerantes; alianzas para la paz por acuerdos para la guerra; bombas inteligentes por misiles destructivos y demasiado erráticos*, y

bromas semánticas similares.

Manejar con soltura esa terminología quizá hubiera aportado alguna vibración actual a la adaptación. Pero no ha sido el caso. El trabajo de Sullivan fue tímido, miedoso, de una linealidad catatónica. Toda la primera parte del montaje de The Actor's Gang recuerda las farsas de nuestros *independientes* de los años sesenta, si quieren al Pinter joven de *El montacargas* (1960) o las reflexiones oclusivas de ciertas dramaturgias del Este. Es decir, aquella obra claustrofóbica que suponía un poder tentacular y vigilante, alegoría de unos regímenes dictatoriales que martirizaron Europa y que los Estados Unidos de Norteamérica no conocieron. Es inevitable, pues, que entre nosotros el montaje aparezca envuelto de un aire antiguo decepcionante. No digo, entiéndase, que ello afecte a la sátira que el autor británico escribió en 1949, en tantos aspectos premonitoria. La vejez atañe a la realización escénica de *1984*, cuya primera parte inunda la sala de un sospechoso mutismo, raramente vulnerado, y de un pertinaz aburrimiento.

El segundo acto sabe igual hasta que el personaje de O'Brien (Keythe Farley), un armario a lo Al Gore, inmediata representación del Big Brother, hace su aparición y baja a platea con el grupo funcional dejando en el escenario al discolo y torturado Winston Smith (Cameron Dye) atado a una silla eléctrica. El espectáculo cobra aquí una coloración algo vivaz, lo cual esparce una tonificante alegría en muchos corazones del respetable más mitómano, ávido de aplaudir al director americano. Y así fue, anteanoche, cuando este apareció al fin, exhibiendo un infatigable mascazo de chicle, cual indolente jugador de baloncesto.

Robbins ha conducido bien a los intérpretes, aunque sin esforzarse a que la transición entre los varios papeles que ejecutan los asistentes a la fiesta (tortura), según dicta el diario del pobre Smith, tenga la claridad y el punto y seguido que requiere la maniobra interpretativa. Con todo, lo mejor de la discreta propuesta es el trabajo de sus seis estupendos actuantes.

## SARA BARAS

TEATRE  
COLISEUM  
BARCELONA

Del 23 de septiembre  
al 1 de noviembre de 2009

Dirección y coreografía: Sara Baras  
Artistas invitados: José Serrano y Luis Orlega

VENTA DE ENTRADAS  
902 10 12 12

ORGANIZA

PATROCINAN

**CIRC CRIC**  
Tor Tell

DEL 3 D'OCTUBRE  
AL 22 DE NOVEMBRE

POLTRONA AL **teatre lliure**